

郑永田
著

图 林 深 处

广州阿华田和他的图书馆学故事



知识产权出版社
全国百佳图书出版单位

郑永田 著

图林深处

广州阿华田和他的图书馆学故事



图书在版编目 (CIP) 数据

图林深处：广州阿华田和他的图书馆学故事 / 郑永田著。—北京：
知识产权出版社，2018. 8

ISBN 978 - 7 - 5130 - 5664 - 9

I. ①图… II. ①郑… III. ①图书馆学—文集 IV. ①G250 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 147583 号

内容提要

本书从图书推荐、学术写作、图情人物、期刊评论、心情故事、海外图情等方面记录了笔者在新浪博客（“广州阿华田”）中记录的从事图书馆学多年来专业工作和学术研究等方面的经历。该书内容丰富，源于工作实践，可以作为图书馆学界和图书馆业界人士的参考用书，具有一定的借鉴意义和参考价值。

责任编辑：许 波

责任印制：孙婷婷

图林深处——广州阿华田和他的图书馆学故事

TULINSHENCHU——GUANGZHOU AHUATIAN HE TA DE TUSHUGUANXUE GUSHI

郑永田◎著

出版发行：知识产权出版社有限责任公司 网 址：<http://www.ipph.cn>

电 话：010 - 82004826 <http://www.laichushu.com>

社 址：北京市海淀区气象路 50 号院 邮 编：100081

责编电话：010 - 82000860 转 8380 责编邮箱：xubo@cnipr.com

发行电话：010 - 82000860 转 8101 发行传真：010 - 82000893

印 刷：北京中献拓方科技发展有限公司 经 销：各大网上书店、新华书店及相关专业书店

开 本：787mm × 1092mm 1/16 印 张：17.75

版 次：2018 年 8 月第 1 版 印 次：2018 年 8 月第 1 次印刷

字 数：222 千字 定 价：56.00 元

ISBN 978 - 7 - 5130 - 5664 - 9

出 版 权 专 有 侵 权 必 究

如 有 印 装 质 量 问 题，本 社 负 责 调 换。

序一

郑永田（广州阿华田）博士希望我为他的博文集作序，我半推半就最终还是从了阿兄。半推是因为我觉得自己不是为这本书写序的合适人选；半就是因为广州阿华田博士是当年轰轰烈烈的“图书馆 2.0 运动”的重要参与者，这本博文集正是那场伟大的新图书馆运动的一个历史见证，这点燃了我想写点什么以缅怀那段热火朝天的时光的冲动。

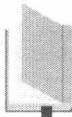
我和广州阿华田结缘于另一场图书馆运动，当时广州阿华田还是一位在读博士生。记得十多年前的一天，我在惠灵顿维多利亚大学图书馆的顶楼阅览室读书。窗外是一个美丽的海湾，碧海蓝天让我忍不住看海而不是看书，那天我却被一本书吸引着，那本书的题目叫作《美国公共图书馆：历史、现状与管理（特别报告）》（*Public libraries in the United States of America: their history, condition, and management. Special report*），那是一部美国公共图书馆报告集，出版于 1876 年，正是美国公共图书馆运动方兴未艾之时。正当我的思绪被牵到 100 多年前大洋彼岸的美洲大陆，沉浸于美国公共图书馆运动先贤们热烈的辩论中时，意外收到了一份署名“广州阿华田”的邮件，邮件里，广州阿华田兄告诉我他正在广州中山大学攻读博士学位，论文题目是关于美国公共图书馆思想的，想问问有什么书可以推荐。我立刻推荐了这本《美国公共图书馆：历史、现状与管理（特别报告）》，因为这是一部研究美国公共图



书馆运动最重要的原始材料。不想，广州阿华田兄告诉我他已经托美国的朋友复印了这部书。这让我立刻对这位未曾谋面的朋友刮目相看了，因为此书国内学界知之不多，亦很难寻。以后我们不时聊到这个话题，100 多年前的美国公共图书馆运动架起了我们之间友谊的桥梁，而友谊的升华是因为我们共同参与了“图书馆 2.0 运动”。

这场“图书馆 2.0 运动”过去十多年了，现在去总结评价这场运动可能还是为时过早，但却到了留步回顾一下的时候了，我想这也是广州阿华田整理出版这本博客文集的缘由吧。在阅读这些博文时，我时常联想起广州阿华田的研究领域——美国公共图书馆发展史。虽然“图书馆 2.0 运动”和美国公共图书馆运动相隔 100 多年，但是他们之间依然有一根无形的纽带连结着，这就是图书馆本身的社会功能并没有因为时间的推移而变化。100 多年前公共图书馆运动是社会发展推动的，公共图书馆既作为信息传播的媒介保障促进社会信息的自由流通，又成为社会化的教育机构，为新社会培养合格的公民。然而，随着新技术的发展，传统图书馆服务越来越受到来自信息技术的激烈挑战，图书馆到了生死存亡的关头。图书馆是坐等被新技术淘汰还是自我救赎？这成了一个图书馆界同仁必须面对的问题。“图书馆 2.0 运动”可以说是图书馆的一次自我蜕变的过程。在这个蜕变的过程中，图书馆紧紧抓住新技术，乘上新技术发展的高速列车，继续履行着长期以来肩负的社会功能和历史使命。

这里显然不是全面讨论“图书馆 2.0 运动”的地方，但是有一个点却是可以在这里说的，那就是图书馆 2.0 也同时影响了图书馆学术交流的模式。任何学术交流都有两种模式：一种是正式交流，另一种是非正式交流。学术史发展告诉我们，非正式的学术交流对学术研究的推动作用是巨大的，所谓的正式交流过程就是从非正式交流发展起来的。图书馆学专业博客的出现，是图书馆学研究非正式交流模式在新的信息技术条件下的一个革命，它呈现出来的朝气蓬勃，不仅活跃了图书馆学研



究，拓展了图书馆学研究的范围，更重要的是重建了图书馆学研究的学术圈。通过新技术平台，年轻一代图书馆学人思想活跃、畅所欲言、热烈交锋，迸发出无限的学术生命力，一扫传统图书馆学研究四平八稳的陈腐之气，从而将图书馆学研究推向一个新境界，而广州阿华田博士正是参与这场运动的佼佼者。

广州阿华田的这本书是国内“图书馆 2.0 运动”的一个真实记录，阅读这些文章，又把我们带到了那个火热的年代，重温那种学术新生活的快乐。在这本集子中我们既可以读到严肃的学术讨论，又可以读到晃眼的思想火花，更可以读到学术友谊，而这种源自学术辩论的学术友谊，就像美酒，经过岁月的沉淀，味道愈加香醇，让人难以忘怀。

这本集子记录了一场“运动”和广州阿华田他们绚烂美丽的学术青春，让它们永远留在我们的记忆里吧。是为序。

雨僧（林海青）

2018 年 4 月 11 日于加州圣帕博罗

（林海青，现就职于美国加州大学柏克莱分校东亚图书馆）

序二

作为在北京大学受过教育的人，每为人写序，总颇为纠结。一方面，求学之时，业师王子舟等教授，曾语重心长告诫我们勿给熟人写序，认为此举有违学者人格，易失学术公心，正如顾炎武在《日知录》里所言“人之患在好为人序”。特别是当约序者与自己年龄相仿时，应该学习杜牧在《答庄允书》中的反应，断然表态“今吾与足下并生今世，欲序足下未已之文，固不可也”^①。另一方面，当你翻阅大量文献，发现北大先贤往往又是写序大户，序跋集通常都是全集中不薄的一卷。他们通过序言，鼓舞了一大批学林同道、有志青年走上积极的人生，在相忘于江湖的生存常态中，留下德不孤、道有邻、守望相助的温情，这种由序言构建的文人共同体，又是多么令人神往！

所以，在纠结的最后，构建文人共同体的愿望总是会战胜爱惜自己学者羽毛的顾虑，我总是忍不住拿起笔，再一次为一本新书的出版，献上祝福的心声，猜测着它问世后，可能为这个世界带来的种种美好。

郑永田的《图林深处——广州阿华田和他的图书馆学故事》，对我

^① 王子舟. 图书馆学研究法——学术论文写作摘要 [M]. 北京：北京大学出版社，2017.

而言并不是一本新书，其中的绝大多数文章，最初当作博客帖子发表时，我都一字不落地读过。我这半辈子很少赶时髦，难得的一次赶时髦，是在2006年前后，成为图书馆界最早的一批博客写手之一，当时我最担心的是，会不会因为写博客而暴露幼稚、得罪师友、影响发展。但是万万没料到的是，我却成为博客写作的极大受益者，炫才、出书、交友，颇得甜头。在这批神交的朋友中，郑永田是南方兄弟中的代表，其地位在图书馆界的博客中，大概相当于黄飞鸿。每当我沉浸在博客的江湖幻境里，遥望南天，云上的月亮就会幻化成永田光亮的脑门。

永田的随笔文章大概可以分成四类：热血类、纪实类、学术类、混合类。热血类是他点评学术观点、学术生态时略显恣意的表达，比如有的观点，他自知裹挟情绪，不好在论文中写出，但又不吐不快，那就热血一把，发在网上。对评职称时遭遇的不公与委屈，有时他也会仗义执言，为人为己轻声呐喊，这类文章在冷静之后，有时候会悄然拿掉、永不示人。在本书中，《下一站天王——斯波福德》《“2008感动中国十大人物之竹帛斋主”颁奖词》的情绪都比较激动，大概可以归入此类。纪实类多是他的交友记，去的何地，游的何景，同谁吃饭，同谁喝酒，吃什么，喝哪样，白天与谁游，晚上同谁眠，他都老实巴交地一一记下，完全不经对方审定和同意，偏偏有时他又记不真切，漏掉最好的事物和最美的瞬间，颇令对方懊恼。比如他有一篇文章《王波@北大》，记录到北大访问我的情景，我请他吃的最好的那道菜他却忘记了。学术类属于他的资料集，读书时遇到有用的资料，灵感突发，随手一记；游览图书馆和与图书馆有关的胜迹时，联想到自己的图书馆，一计涌上心头，也会挥洒成文。比如本书中的《美国图书馆史上鲜为人知的一幕——纪念林达·菲尔特先生》《谢拉著作中的中国元素》大概可归入此类。混合类则是一篇文章里，既有学术，又有交游，夹杂激情、调侃。例如《沿着Doctor Lee前进的方向》《中国图林很新很新的新人》等文。因为成分复杂，永田的这些文章既有学术价值，又有史料价值，





读来可放松心情、了解资讯、增长知识、提升情趣，还是很值得结集出版的。

我读行业内的书，遵循一个原则——欣赏其为人，细读其大著。我之所以爱读永田的文字，甚至追着博客读，首先因为他是一个大好人，我们全家都是他的粉丝。我喜欢他，有很多理由，一是他自强不息、修成正果。他的起点并不高，但经过 10 多年的不懈努力，终于成为图林名家乔好勤、程焕文的高徒，拿到博士学位，担任华南师范大学图书馆的副馆长，已经出版的博士论文《美国公共图书馆思想研究（1731—1951）》汇通中西，给人以深刻启迪，在业界影响颇大。二是他结社研学、引领有方。他组建的“图林五散人”是图书馆界罕见的学术团体，钻研学术，颇有古风。成员包括他自己和南京大学的谢欢、中山大学的肖鹏、云南大学的黄体杨四位博士，另外一位刘方方潜心实证研究，还是一位在书法、篆刻方面颇具天资的艺术新秀。“图林五散人”皆为图书馆界青年俊彦中的翘楚，堪称学术天团。永田因稍微年长而居带头大哥的地位，带领四位兄弟在图书馆学江湖中桃园结义、学问相长、树立立范、齐头并进，颇展学术带头人的胸襟和才干。三是他敬业爱岗，以馆为家。据去过华南师范大学的朋友告诉我，永田在带人参观图书馆的时候，不是低头捡起一片碎纸，就是随手整理书架，或者帮助同事搬东弄西，完全没有颐指气使的馆长派头，不经意间，流露的都是以馆为家的责任和勤快。四是孝敬长辈、深爱故土、善待朋友。永田的微信朋友圈里，遇到年节，晒的都是驱车返乡、孝敬长辈、故园合影等内容，凡有朋友到广东，他都热情款待，令人感动。我的夫人和孩子虽然不认识他，但也很喜欢他，经常拿着我的手机看他的朋友圈，主要看他的两位美丽千金大大方方地唱歌、跳舞、弹钢琴的短视频。我也很羡慕他妻子贤惠、孩子可爱的家庭生活，觉得他能把事业、家庭打理得各具精彩，实在了不起。我以为读永田的书应该深入了解他这个人，知人论世，才能读懂读透书中的内容。



永田的文字，大概当初未作出书之想，写得散漫随意，从书稿看，虽然轻松可爱，颇具平日说话、日记的原生态之美。但是若想成为一本好书，统一、规范的空间还比较大，例如外文的翻译、口语的书面化、网络语言的适度采用等，修改起来还需要花点力气。

图书馆员，守卫书的宝山、知识圣殿，理应多写好书、积极献宝。永田出书，为之贺，拉杂几段，充为序。

王波

2018年4月26日于北京大学

(王波，研究馆员，《大学图书馆学报》副主编)

前 言

十年前在新浪开博时，我怎么也想不到，十年后的今天，我写的那些博文，可以结集出版。

记得 2003 年秋季入读研究生之后，有一天，我无意中看见同宿舍的同学，也就是后来闻名遐迩的李书宁（Doctor Lee）在一个社交网站回复用户的帖子，定睛一看，发现原来是 e 线图情的 e 线论坛。他告诉我，他在那里做版主，回答读者提出的各种问题，除了可以和学界的朋友互动交流，还可以拿一些报酬以补贴生活。那时候，网络论坛方兴未艾，我觉得既新奇又神奇，于是就在他的鼓励和指引之下，加入了这个网络论坛，成了 e 线论坛的一名注册会员（当时有两个 ID，分别是 Sinolib 和阿华田）。

论坛里“潜伏”着各色人等，既有高校图书馆馆员，又有公共图书馆馆员，还有一些在校的图书馆学学生、图书馆学专业期刊的编辑以及数个网络管理员。大家畅所欲言，从图书馆管理、读者服务到图书馆学研究，真是无所不谈。2007 年我的那篇在国内图书馆学界和业界引起轰动的论文《国内图书馆学、情报学期刊点评》正是在 e 线论坛首先发布的。论坛里发帖和回帖的气氛非常活跃，加上每月的“论坛之星”有奖评选活动，使它成为国内会员最多、交流最广泛、人气最旺盛的图书馆学专业学术论坛，而我也有幸多次被评为 e 线论坛的“论坛之星”。



那时候，e线论坛网罗了一大批国内图书馆学新秀，从华北到华南，从华东到西南，都有其会员的分布，我也是在那个时候认识了在中山大学读图书馆学本科的肖鹏（XP）、在云南大学读图书馆学本科的黄体杨（图情牛牍）、在苏州大学读图书馆学本科的谢欢（味斋主人）和在重庆少年儿童图书馆工作的刘方方（Follow）。五个血气方刚的年轻人因为共同的专业和兴趣而紧紧走在了一起，后来还创建了第一个非正式的图书馆学学术团体“图林五散人”。这个团体的成员近年来在学术研究方面取得了长足的进步，引起了学术界的广泛关注，受到了图书馆学、情报学期刊界的厚爱，堪称图书馆学界的“学术天团”（王波语）。

2006年7月2日，我硕士毕业并留在了华南师范大学图书馆工作。大约也是从那个时候开始，博客在中国异军突起，其发展势头远远超过了一些老牌的论坛，特别是新浪博客以其会员的人数、发文的数量和社会的影响而成为国内最大的博客站点。活跃了数年的e线论坛慢慢沉寂下来，论坛里面的网友也纷纷转而到新浪等网站开设博客，而我也是大概在2008年2月开始了新浪博客文章的写作，取名“广州阿华田”❶。

我之前从来没有想过要把我写的博文结集出版，因为那些文章都是自己在工作、学习和生活当中有感而发的一些率性的文字。那时候，新浪在博文发布的过程中，需要作者抽取一些关键词，也就是标签，以利于其对博文的管理和网民对博文的搜索。我写的博文虽然很杂，但根据博文的内容也基本上可以分为“图情札记”“图书馆史”“图林人物”等几个类别。这些文字都是我在图书馆一线工作中的体验和在图书馆学

❶ 关于我为什么叫“广州阿华田”这个问题，我被人问过无数次。我的祖辈是从福建移民到粤北韶关来的，全村人都讲闽南话，而韶关地区又是客家地区，所以我的客家话讲得特好，跟土著客家人没有任何区别。不管是闽南话还是客家话，称呼别人都喜欢带一个“阿”字。于是从小学到高中，同学们都喜欢叫我“阿田”。来到广州学习和工作之后，为了与来自瑞士的麦牙饮料“阿华田”区别开来，我给自己取了一个网名“广州阿华田”。“广州阿华田”这五个汉字是连在一起的，是一个完整的名称，不能把“广州”分开来用“阿华田”称呼我。



研究中的心得和感受。由于我用心打理博客，而且内容的可读性较高，我的博客在学界和业界获得了广泛的关注，成为国内图书馆学界为数不多的访问量超过十万的专业博客之一。

大约到了2013年年初，微信以其易用性和贴近生活取代博客成为全球下载量和用户量最多、最火爆的社交工具。写博文的人变得越来越少了，新浪博客圈也变得越来越冷清，许多博客因博主疏于打理而访客寥寥甚至几近荒芜，那些曾经喧嚣的博文也只能静悄悄地躺在博客里，成为一个时代终结的记忆。一些知名的博客写手，把自己多年来写就的博文整理出版，这些风趣幽默、嬉笑怒骂的文字，成为各个学科领域严肃的专业著作的有益补充。图书馆学博客文章的出版，同样极大地活跃了国内图书馆学研究和图书馆事业发展的氛围。而在这些为数不多的图书馆学博文集作者当中，北京大学的王波是其中的佼佼者，他的《快乐的软图书馆学》《可爱的图书馆学》《图书馆学及其左邻右舍》《阅读疗法》的出版，在国内图书馆学界引起了轰动，获得了如潮的好评。王波也以其快乐的文字和幽默的基因成为中国图书馆娱乐圈的鼻祖。

两个月前的某一天，当我在“图林五散人”微信群里征询自己想把博文结集出版的意见时，出乎意料地获得了大家的一致同意和大力支持。我嘱咐他们四位撰写“广州阿华田印象记”，也得到了他们的欣然允诺，这让我惊喜不已，也给了我极大的勇气和信心。这些博文虽然是我在工作、学习和生活中有感而发的率性的文字，但因其真实地记录了当时的人和事，所以从历史发展的眼光来看，颇具史料价值和参考意义，我想还是非常有必要整理出版的。

在序言作者的选择上，颇让我费了一番脑力。我原来还是想跟我的第一本著作《美国公共图书馆思想研究（1731—1951）》一样，请我的硕士生导师乔好勤教授和博士生导师程焕文教授来作序的，可是想想其实并不适宜，一是因为博文并非学术著述，它们只是一些很随意的个人情感和学术观点的表达，让导师来写序言并不合适；二是因为在我的博





文当中，涉及了两位导师的内容，包括《恩师乔好勤》和《2008年感动中国十大人物之竹帛斋主颁奖词》，在写这些评论文字之前我并没有征得他们的同意，特别是后一篇博文，是我根据竹帛斋主发起的“图书馆家园——援助图书馆人计划”的历史事实、为博得图书馆界和图书馆学界同仁一笑而撰写的，这些纯属娱乐性质的文字，请导师撰写序言也是不适合的，或许还会让他们觉得我不务正业，这也会让我感到很羞愧和难为情。

于是乎，北大的王波和加州大学的林海青（雨禅、雨僧）两位序言候选人便映入我的眼帘。王波（书骨精）是北大的才子，既具有深厚的专业功底，又具有快乐的基因，他的“‘书骨精’王波系列”是迄今为止我国图书馆学界最受喜爱和欢迎的图书馆学随笔，请其撰写序言无疑是最佳的选择之一。因为他年纪与我相仿，也因为他有各方面的顾虑，他也曾犹豫作序这个事情，但是在看了我的博文目录和文字之后，王波欣然答应了我的请求，决心把软图书馆学娱乐到底。

雨禅也是我在图书馆学界的好朋友，在我的学习和研究当中，给了我无尽的帮助。在我攻读博士学位期间，他除了向我推荐经典的西方图书馆学著作之外，还专门发来长文，为我博士论文的写作提出了宝贵的意见和建议。我觉得他是图书馆学术圈中既具有学术功底又具有学术视野的人物，这也是我多年来崇拜他的主要原因之一。当我在微信中向他说明出版博文的计划并向他索取序言时，他只深思了几秒就爽快地答应了我。我想在那几秒当中，他的思想正经历着激烈的斗争：一是因为他觉得他并不是为我的博文集作序的最佳人选，当然中国的文人都比较谦虚，雨禅也不例外；二是因为他觉得非正式交流的博客及其文章是图书馆2.0运动的重要特征和内容之一，他想为那场运动留下些许纪念的文字。于是经过片刻的思考之后，他也欣然答应了。

“图林五散人”中的其他四位为我撰写了热情洋溢的印象记。当中山大学的肖鹏博士第一个发来他的文字时，我紧张得心跳加快，直到第

二天才壮着胆打开文档来看。味斋主人是第二个发文字过来的人，他是一个较真的人，他的性情在他的文字当中体现得淋漓尽致。图情牛牍是第三个发来文章的人，他的文字，一如他的为人，纯真而朴实。Follow是最后一个发文字过来的人，他的文字既具有强烈的感情因素，又不失理性，颇有看头，耐人寻味，读来让人钦佩不已。

在整理博文的过程中，特别是在博文的分类方面，书骨精、图情牛牍、味斋主人给出了良好的意见和建议，只是由于有些博文成分太复杂，实在是不好分类，所以才有了后来的“图情札记”“图林人物”和“期刊评论”的粗略分类。我知道，这样的分类肯定是非常不完善的，但是我觉得比不分类眉毛胡子一把抓的情况要好得多。为了便于读者理解，特列出人名与网名对照表，供读者参考。

姓名	郑永田	林海青	王波	程焕文	刘方方	黄体杨	肖鹏	谢欢	刘洪
网名	广州 阿华田	雨僧或 雨禅	书骨精	竹帛斋主	Follow	图情牛牍	XP	味斋主人	图乐
姓名	张晓源	李书宁	刘炜	张磊	王福	张新兴	陈清慧	王建冬	徐雁
网名	晓源	Doctor Lee	Keven	ZL	图林小子	星星	一蓑烟雨	瓦格纳	秋禾
姓名	庞弘燊	杨思洛	范并思	唐野琛	顾烨青	钱国富	王启云	蒋永福	柯平
网名	Pang	Young	老槐	MissTang	图匪	钱老板	图谋	蒋心独运	柯大师

我的爱人梁亚清在出版博文集这个事情上给了我极大的鼓励和支持，我曾经让她仔细通读雨禅和王波所做的序言，她觉得写得很美妙，并给予了极高的评价。我的大女儿郑丹妮和小女儿郑丹娜给我的人生带来了巨大的幸福和快乐，虽然有时工作和生活并不如意，但是一回到家看到一双可爱的女儿时，我所有的烦恼和苦闷都会被抛之九霄云外。我的母亲谭会连年逾古稀，但是为了能让我们安心工作减轻我们的后顾之忧，虽然身体不佳，但是仍然尽心尽力地帮我们照顾孩子，让我们既感动又内疚。

图谋（王启云）为本书的出版提出了有益的意见和建议，黄洁晶、



周明和彭婷婷也利用休息时间为本书的校对工作付出了努力，知识产权出版社的许波老师为这本书的编辑和出版付出了艰辛和汗水，在此一并表示由衷的感谢。

本书的主要内容是我的新浪博客的博文集，都是我在工作和研究中的一些心得和体会，并非严肃的学术著述。如果本书的出版能为图书馆界和图书馆学界的同仁提供些许的帮助，带来些许的启发，那本书出版的目的和意义就达到了。

生命有限，学海无涯。再过 18 年我就要退休了，我会继续努力，去完成我所未竟的事业。

郑永田

2018 年 5 月 1 日于广州天河

目 录

上篇 图情札记

国内外图书馆学推荐书目	3
十本你不能不看的外文图书馆学著作	8
国内图书馆学推荐书目	14
关于广州阿华田及其他	16
感觉 Out 了很多年	18
一年发几篇文章为宜	20
好事年年有，今年特别多	22
美国图书馆大事记（专业活动）	25
疯言疯语	30
镜头之下的美国图书馆界巨头们	32
“感动广州阿华田年度人物！”	35
外文资料检索的途径与方法	38
全国图书馆学博士生论坛侧记	40
故地重游广东省立中山图书馆书店	43
期刊编辑谈图书馆学论文写作	46
星星师弟	49
沿着 Doctor Lee 前进的方向	52